

## FORDÍTÁS

Készült: UTC Fire & Security Hungary Kft. 1106, Budapest, Jászberényi út 24-36.

*Az eredeti dokumentum kiállítója(Notified Body):*

VdS Schadenverhütung GmbH, Amsterdamer Strasse 172-174, D-50735 Köln

*Az eredeti dokumentum megnevezése:*

### **EC-CERTIFICATE OF CONFORMITY 0786 – CPD - 20454**

Az Európai Közösségek Tanácsának 1988. december 21-én kelt, 89/106/EGK számú, a tagállamok építési termékeire vonatkozó törvényi és adminisztratív rendelkezéseinek harmonizációjáról szóló irányelve (Építési termék irányelv – CPD) és az Európai Közösségek Tanácsának 1993. július 22-én kelt módosító irányelve alapján ezenek tanúsítjuk, hogy a

**Termék: Kézi jelzésadó - DM2080I**

Forgalmazó neve és címe: UTC Fire & Security B.V\*., Kelvinstraat 7, NL 6003 DH Weert

\*ezt megelőzően GE Security

Gyártó neve és címe: SeTec Sicherheitstechnik GmbH, Hauptstrasse 40 a, DE 82229 Seefeld

terméket a lefektetett ellenőrzési terv szerint az üzemben saját termékellenőrzésnek és további vizsgálatoknak vetik alá az üzemben vett minták alapján, és a VdS Schadenverhütung GmbH elvégezte a termék releváns tulajdonságainak, az üzemnek és az üzem saját termékellenőrzésének vizsgálatát, valamint folyamatos felügyeletet, értékelést és elismerést biztosít az üzem saját termékellenőrzésével kapcsolatban.

A jelen tanúsítvány igazolja, hogy a termékek a megfelelőség leírására vonatkozó feltételeket és a teljesítményjellemzőket az

**EN 54-11: 2001 + A1: 2005  
EN 54-17: 2005 / AC: 2007**

szabványok ZA függelékében foglalt előírásoknak megfelelően maradéktalanul teljesítették.

A jelen tanúsítványt először 2008.08.14-én állították ki, és mindaddig érvényes, amíg a mellékelt harmonizált műszaki specifikációkkal vagy az üzemben fennálló gyártási körülményekkel, illetve az üzem saját termékellenőrzésével kapcsolatosan nem alkalmaznak számottevő módosításokat.

Köln, 2011.09.22.

(i.V. Hesels)  
a minősítő intézet vezetője

Magyar nyelvre fordította:

UTC Fire & Security Hungary Kft.  
1106 Budapest, Jászberényi út 24-36.  
Adószám: 12422407-2-42  
Bank: 13100007-02506740-00263485 1.  
Papp Gergely  
rendszermérnök  
UTC Fire & Security Hungary Kft.

Budapest, 2013.04.26



VdS Schadenverhütung GmbH • Amsterdamer Straße 172-174 • D-50735 Köln

Notifizierte Zertifizierungsstelle für Bauprodukte • Kenn-Nummer 0786  
Notified Certification Body for Construction Products • Registration No. 0786

# EG-Konformitätszertifikat EC-Certificate of Conformity

0786 – CPD - 20454

Gemäß der Richtlinie 89/106/EWG des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 21. Dezember 1988 zur Angleichung der Rechts- und Verwaltungsvorschriften der Mitgliedstaaten über Bauprodukte (Bauproduktenrichtlinie – CPD), geändert durch die Richtlinie 93/68/EWG des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 22. Juli 1993, wird hiermit bestätigt, dass das Bauprodukt

In compliance with the Directive 89/106/EEC of the Council of European Communities of 21 December 1988 on the approximation of laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to the construction products (Construction Products Directive - CPD), amended by the Directive 93/68/EEC of the Council of European Communities of 22 July 1993, it has been stated that the construction product

**Handfeuermelder  
DM2080I**

**Manual call point  
DM2080I**

(Produktmerkmale siehe Anlage 1)

(Product parameters see appendix 1)

in Verkehr gebracht durch

placed on the market by

**UTC Fire & Security B.V.\*  
Kelvinstraat, 7**

**NL 6003 DH Weert \*Previously trading as GE Security**

und erzeugt im Herstellwerk

and produced in the factory

**SeTec Sicherheitstechnik GmbH  
Hauptstraße 40 a  
DE 82229 Seefeld**

durch den Hersteller einer werkseigenen Produktionskontrolle sowie zusätzlichen Prüfungen von im Werk entnommenen Proben nach festgelegtem Prüfplan unterzogen wird und dass die notifizierte Stelle VdS Schadenverhütung GmbH eine Erstprüfung der relevanten Eigenschaften des Produkts, eine Erstinspektion des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle durchgeführt hat und eine laufende Überwachung, Beurteilung und Anerkennung der werkseigenen Produktionskontrolle durchführt.

Dieses Zertifikat bescheinigt, dass alle Vorschriften über die Bescheinigung der Konformität und die Leistungseigenschaften, beschrieben im Anhang ZA der Norm(en)

is submitted by the manufacturer to a factory production control and to the further testing of samples taken at the factory in accordance with a prescribed test plan and that the notified body VdS Schadenverhütung GmbH has performed the initial type-testing for the relevant characteristics of the product, the initial inspection of the factory and of the factory production control and performs the continuous surveillance, assessment and approval of the factory production control.

This certificate attests that all provisions concerning the attestation of conformity and the performances described in the Annex ZA of the standard

**EN 54-11: 2001 + A1: 2005**

**EN 54-17: 2005 / AC: 2007**

angewendet wurden und dass das Produkt alle darin vorgeschriebenen Anforderungen erfüllt.

Dieses Zertifikat wurde erstmals am 14.08.2008 ausgestellt und gilt solange, wie die Festlegungen in der angeführten harmonisierten technischen Spezifikation oder die Herstellbedingungen im Werk oder die werkseigene Produktionskontrolle selbst nicht wesentlich verändert werden.

were applied and that the product fulfils all the prescribed requirements.

This certificate was first issued on 14.08.2008 and remains valid as long as the conditions laid down in the harmonised technical specification in reference or the manufacturing conditions in the factory or the FPC itself are not modified significantly.

Köln, 22.09.2011

(i.V. Hesels)

**Leiter der Zertifizierungsstelle  
Head of Certification Body**

